

Для подтверждения этих литературных сведений мы начали поиски документальных материалов и обнаружили в личном фонде академика А. А. Куника в Архиве Академии наук СССР листок на польском языке, озаглавленный: «Notatka kanonika Moszyńskiego» («Заметка каноника Мошинского»).¹⁰

Нам удалось установить, что эту заметку Мошинского А. А. Куник получил от библиотекаря Петербургской публичной библиотеки А. Д. Ивановского, к которому он обращался при разыскивании новых материалов для публикации к столетию со дня смерти М. В. Ломоносова в 1865 г.¹¹

А. Д. Ивановский, занимавшийся комплектованием книжного собрания Публичной библиотеки, бывал в западных губерниях царства Польского, состоял в переписке со многими польскими деятелями¹² и был лично знаком с Мошинским.

Неизвестные письма Ломоносова не были получены к юбилею, и запросы о них продолжались. В 1867 г. Ивановский сообщал Кунику, что об интересующих его письмах написано декану Заславских римско-католических церквей и предупреждено, чтобы он опекал их и непременно препроводил бы в здешнюю Римско-католическую духовную коллегию. «Это будет исполнено, — добавлял он, — и письма Вам вручат для употребления». ¹³

Каким образом письма Ломоносова, адресованные Цяпинскому, могли попасть к монаху Бернардинского монастыря Ленартовичу?

¹⁰ Архив АН СССР, ф. 95, оп. 1, № 228, л. 1: «Łomonosow lubił zajmować się literaturą łacińską. W czasach jego sływał na Litwie jako znakomity prozaik i poeta łaciniński Jerzy Ciapiński s którym Łomonosow utrzymywał literacką korespondencją i w wielu rzechach zasięgił jego rady. Zmarły niedawno Kazimerz Lenartowicz były profesor Rzymsko-Katol. Duchownej Akademii pokasuwał mi dwa własnoreczne listy Łomonosowa po łacinie pisane do Ciapińskiego; w jednym z tych listow, ile pamiętać mogę, zapytywał Łomonosow o nature wirszy tak zwanych Horacyańskich i Sa-fickich. Między papierami Lenartowicza zmarłego w Zaslawiu na Wołyniu w klasztorze Bernardyńów powinnyby się znaleźć, i owe dwa listy Łomonosowa». — Перевод: «Ломоносов увлекался латинской литературой. В его время в Литве был известен прозаик и поэт Ежи Цяпинский, с которым Ломоносов поддерживал переписку и во многих случаях пользовался его советами. Умерший недавно Казимир Ленартович, бывший профессор Римско-католической духовной академии, показывал мне два собственноручных письма Ломоносова к Цяпинскому, написанных полатыни. Как я припоминаю, Ломоносов осведомлялся у него о природе так называемых горацианских и сапфических стихов. Среди бумаг Ленартовича, умершего в Заславле на Волыни в Бернардинском монастыре, должны находиться эти два письма Ломоносова».

¹¹ Сборник материалов для истории Академии наук в XVIII веке. СПб., 1865, с. 87—200 (Материалы для биографии М. В. Ломоносова).

¹² Переписка Ивановского, в которой имеются письма Мошинского, хранится в Государственной Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Ленинграде.

¹³ Архив АН СССР, ф. 95, оп. 1, № 228, л. 2.